

**AMENDMENTS TO THE CLAIMS WITH MARKINGS TO SHOW CHANGES  
MADE, AND LISTING OF ALL CLAIMS WITH PROPER IDENTIFIERS**

1. (Currently amended) An electric machine, comprising:
  - a housing having an interior space;
  - a stator supported by the housing and having a winding arranged in the interior space ~~a heat-generating machine component;~~ and
  - ~~a temperature sensor constructed as~~ temperature radiation detector secured to an interior wall of the housing separate and at a distance to the winding for contactless determination and/or measurement of heat radiating from the ~~machine component~~ winding for ascertaining an absolute temperature.
- 2.-3. (Canceled)
4. (Original) The electric machine of claim 1, wherein the radiation detector includes an infrared measuring system.
5. (Currently amended) The electric machine of claim 1, ~~and further comprising a housing defining an interior space for accommodating the machine component, with the temperature radiation detector disposed in the interior space,~~ and an evaluation device receiving information from the temperature radiation detector at predetermined time instances for establishing a thermographic image of the electric machine.
- 6.-7. (Canceled)
8. (Currently amended) The electric machine of claim 5, ~~and further comprising a fan for cooling the machine component~~ winding, said evaluation device ~~being constructed for modifying an operating parameter of~~ controlling operation of the fan in response to the information inputted from the temperature radiation detector.

9. (Canceled)
10. (Original) The electric machine of claim 1, wherein the radiation detector is an infrared radiation detector.
11. (New) An electric machine, comprising:
  - a housing having an interior space;
  - a stator supported by the housing;
  - a rotor arranged in the interior space at a spacing to the stator; and
  - a temperature radiation detector secured to an interior wall of the housing separate and at a distance to the rotor for contactless determination and/or measurement of heat radiating from the rotor for ascertaining an absolute temperature.
12. (New) The electric machine of claim 11, wherein the radiation detector includes an infrared measuring system.
13. (New) The electric machine of claim 11, further comprising an evaluation device receiving information from the temperature radiation detector at predetermined time instances for establishing a thermographic image of the electric machine.
14. (New) The electric machine of claim 13, further comprising a fan for cooling the rotor, said evaluation device controlling operation of the fan in response to the information inputted from the temperature radiation detector.
15. (New) The electric machine of claim 11, wherein the radiation detector is an infrared radiation detector.

16. (New) An electric machine, comprising:
  - a housing having an interior space;
  - a stator supported by the housing;
  - a rotor mounted on a shaft and arranged in the interior space at a spacing to the stator, said rotor having permanent magnets; and
  - a temperature radiation detector secured to an interior wall of the housing separate and at a distance to the rotor for contactless determination and/or measurement of heat radiating from the permanent magnets for ascertaining an absolute temperature.
17. (New) The electric machine of claim 16, wherein the radiation detector includes an infrared measuring system.
18. (New) The electric machine of claim 16, further comprising an evaluation device receiving information from the temperature radiation detector at predetermined time instances for establishing a thermographic image of the electric machine.
19. (New) The electric machine of claim 18, further comprising a fan for cooling the rotor, said evaluation device controlling operation of the fan in response to the information inputted from the temperature radiation detector.
20. (New) The electric machine of claim 16, wherein the radiation detector is an infrared radiation detector.